



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

КОМИССИЯ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

Двенадцатая сессия

Инчхон, Республика Корея, 5–11 апреля 2017 года

Поправки к Правилам Процедур ТК- РОКЗР

Роли и функций региональных организаций по карантину и защите растений (РОКЗР) в отношениях с Комиссией по фитосанитарным мерам

Пункт 8.8 повестки дня

Подготовлено Секретариатом МККЗР

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

Сферы сотрудничества между РОКЗР, КФМ и Секретариатом МККЗР в соответствии со статьёй IX.3 МККЗР включают следующее:

1. Процесс установления стандартов

- участие в разработке стандартов путём, например, определения тем для стандартов и предоставления комментариев в течение консультационного периода;
- определение тех региональных стандартов, которые должны быть предложены в качестве основы для будущих МСФМ;
- работа в качестве соавторов и содействие, по мере необходимости, в организации совещаний по установлению стандартов;
- подготовка проектов разъясняющих МСФМ документов в соответствии с параграфом 111 Отчёта шестой сессии Временной комиссии по фитосанитарным мерам под эгидой Секретариата МККЗР;
- оказание технической и административной поддержки членам Комитета по стандартам;
- участие наблюдателей РОКЗР в совещаниях Комитета по стандартам.

2. Оказание помощи и содействие развитию возможностей [возможно под другим названием и в другом формате]

- [совместная] организация региональных семинаров МККЗР в их соответствующих регионах;
- содействие применению МККЗР и её МСФМ и определение проблем в их внедрении;
- сообщение об успехах и трудностях внедрения МККЗР и МСФМ на Технических консультациях между РОКЗР;
- содействие избеганию и разрешению споров;
- сотрудничество с Секретариатом МККЗР в обеспечении действий по развитию возможностей;
- участие представителей РОКЗР в Комиссии по развитию возможностей (КРВ) [возможно под её новым названием и в новом формате];
- содействие повсеместному внедрению электронных сертификатов.

3. Связь

- сотрудничество между РОКЗР и с Секретариатом МККЗР в распространении информации и обмене такой информацией, как годовые отчёты, документы семинаров, вопросников, обследований, проекты программ и рабочих планов, публикации, сайты в интернете и технические ресурсы.

4. Координация и партнёрство между РОКЗР и с Секретариатом МККЗР

- посещение совещаний ТК и КФМ и активное участие в них;
- возможная помощь в номинациях представителей в КФМ, во вспомогательные и другие органы;
- обеспечение представленности РОКЗР в группе МККЗР по стратегическому планированию (ГСП);
- номинирование, как требуется, представителей РОКЗР в органы и группы КФМ;

- участие в глобальных начинаниях, таких как Всемирный год здоровья растений и электронные сертификаты;
- поддержка стран-членов в должном выполнении обязанностей в рамках МККЗР в соответствующих областях, таких как оповещение о вредных организмах;
- помощь в переводе документов МККЗР;
- нефинансовое сотрудничество с РОКЗР или потенциальными РОКЗР, требующими поддержки;
- предоставление информации о связанных с регионами мероприятиях (по стандартам, регламентациям и т.п.)
- сотрудничество с другими регионами в организации и активном участии в региональных семинарах МККЗР и других мероприятиях по развитию возможностей;
- предоставление технических ресурсов на страницу ресурсов МККЗР или соответствующих ссылок на них.

2. КФМ предлагается:

- (1) *вспомнить*, что РОКЗР учреждаются в соответствии со статьёй IX МККЗР как координирующие органы в своих соответствующих географических регионах;
- (2) *вспомнить* о роли Технических консультаций (ТК) между РОКЗР в разрешении фитосанитарных вопросов, приведших к пересмотренному в 1997 году тексту МККЗР и к необходимости учреждения Временной комиссии по фитосанитарным мерам (ВКФМ);
- (3) *вспомнить* о ключевой роли РОКЗР в разработке, пересмотре и применении МККЗР и МСФМ, как это обозначено в Конвенции и Стратегической концепции МККЗР на 2012-2019 годы;
- (4) *вспомнить*, что ВКФМ одобрила в 2005 году рекомендации о роли и функциях РОКЗР;
- (5) *потребовать*, чтобы Секретариат МККЗР, Группа стратегического планирования (ГСП), КРВ [возможно под их новыми названиями и в новом формате] и вспомогательные органы КФМ продолжали сотрудничать с РОКЗР, как это предусмотрено в настоящей дополненной версии роли и функций РОКЗР;
- (6) *призвать* РОКЗР продолжать сотрудничать и усилить партнёрство друг с другом и с Секретариатом МККЗР, как это предусмотрено в настоящей дополненной версии роли и функций РОКЗР и в анализе 2015 года по улучшению работы Секретариата;
- (7) *приветствовать* активную роль Технических консультаций между РОКЗР в качестве механизма по улучшению этого сотрудничества и по привнесению стратегического вклада в Бюро КФМ и в КФМ;
- (8) *признать*, что ничто в этих Ролях и функциях РОКЗР не ограничивает и не подменяет права и обязанности договаривающихся сторон в рамках МККЗР;
- (9) *признать*, что ничто в этих Ролях и функциях РОКЗР не затрагивает роль РОКЗР и не ограничивает действия, которые РОКЗР могут предпринять;
- (10) *утвердить* настоящую пересмотренную версию Роли и функций РОКЗР в их взаимоотношениях с Комиссией по фитосанитарным мерам как указано в пунктах 1-4, отдел 1.